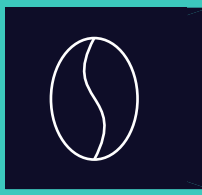
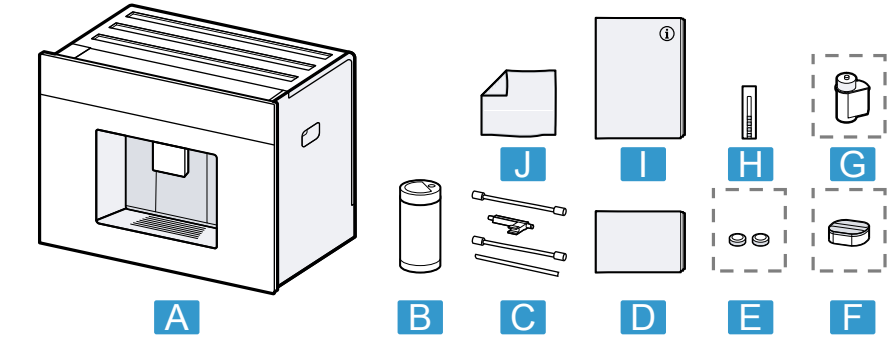
SIEMENS

CT718L1B0

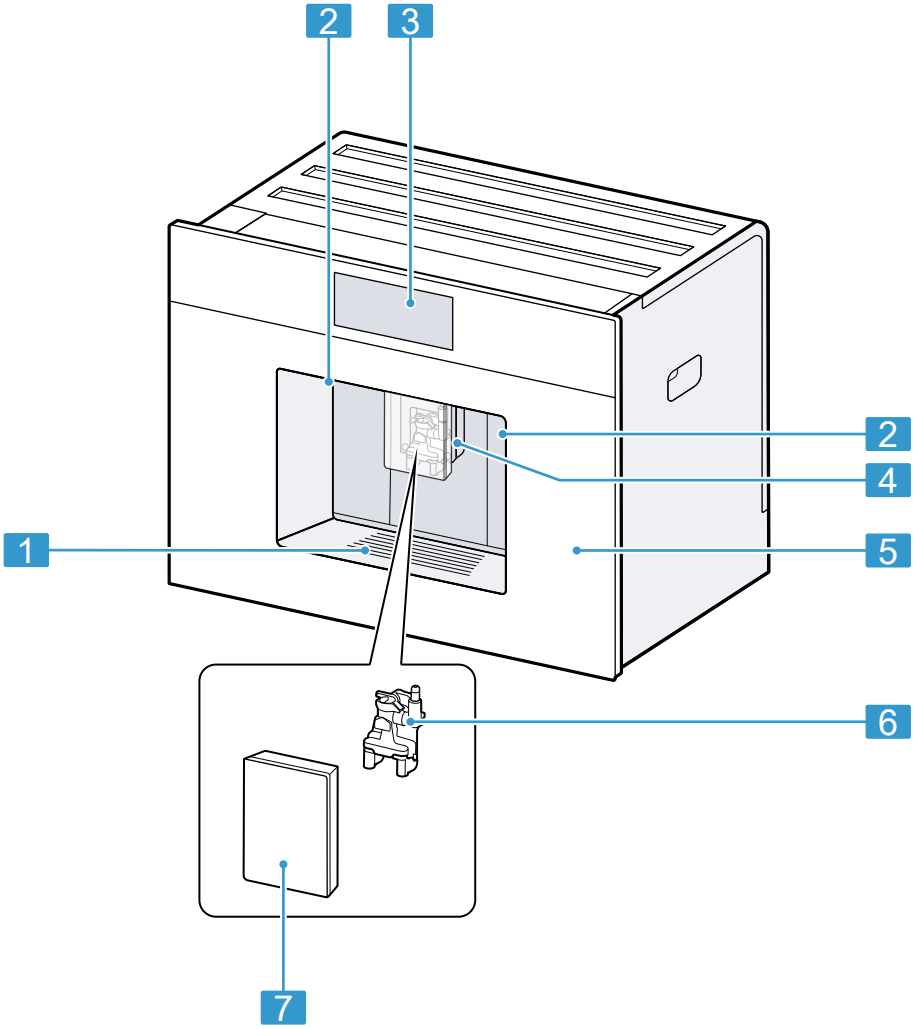


Полностью автоматическая кофемашина

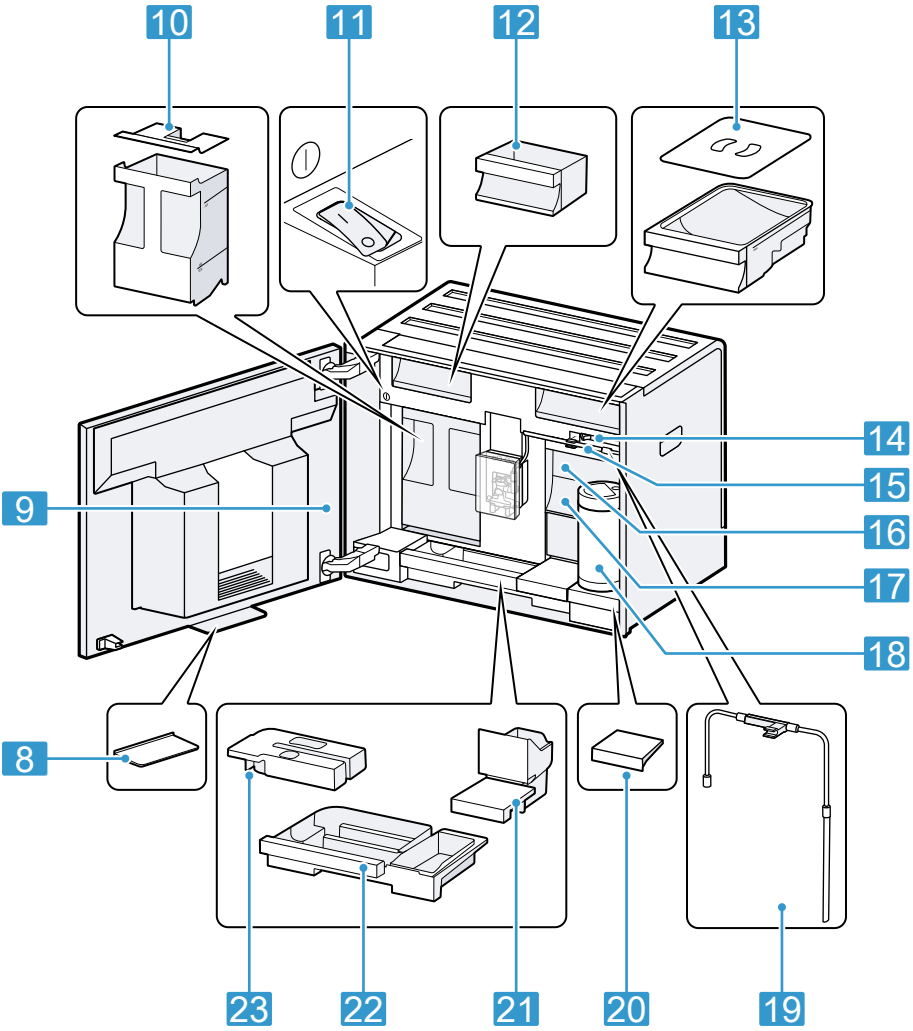
RU Руководство пользователя



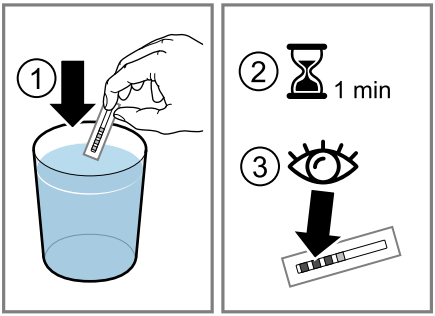
1



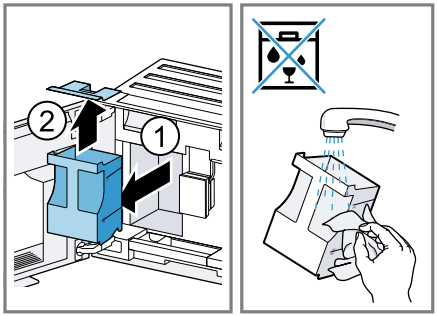
2



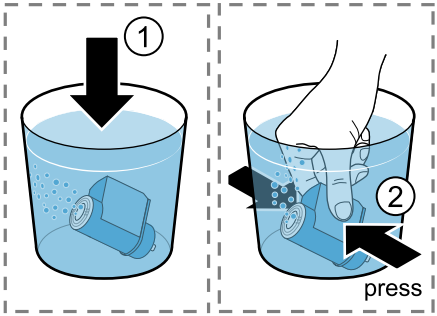
3



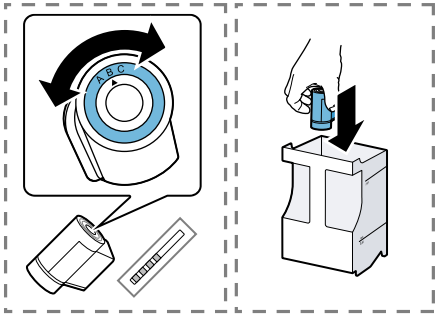
4



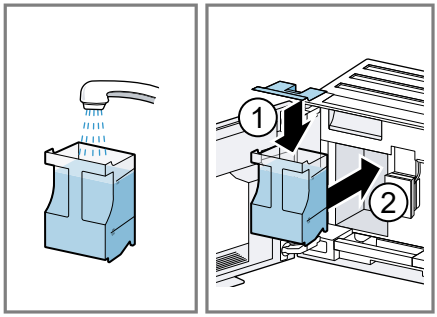
5



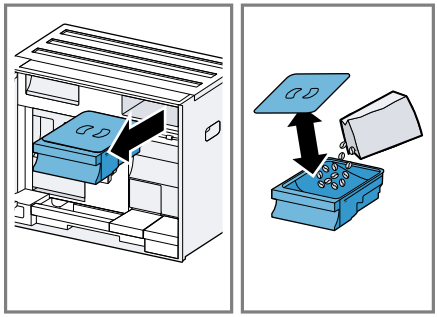
6



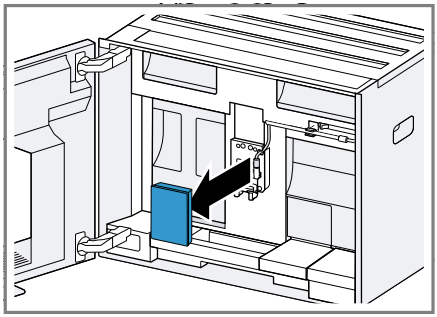
7



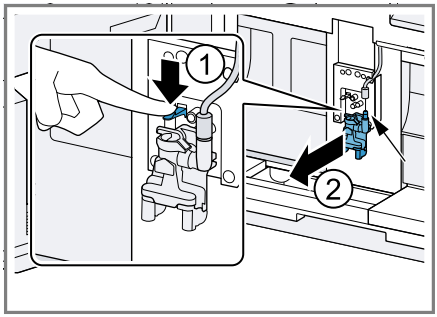
8



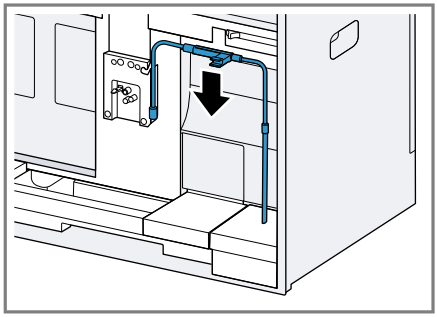
9



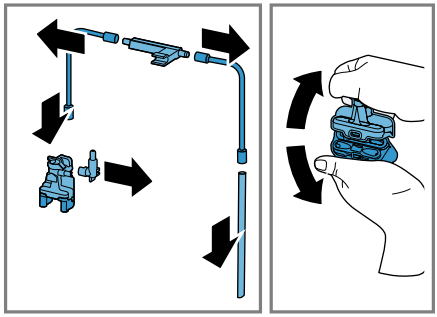
10



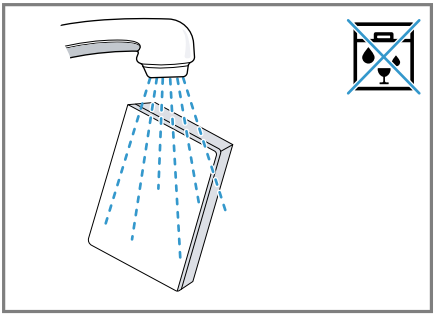
11



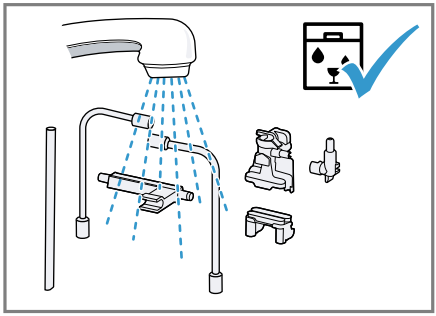
12



13

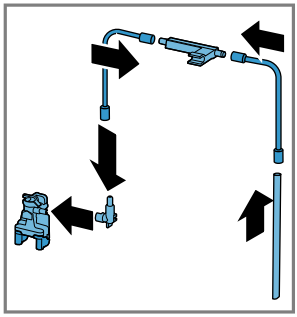


14

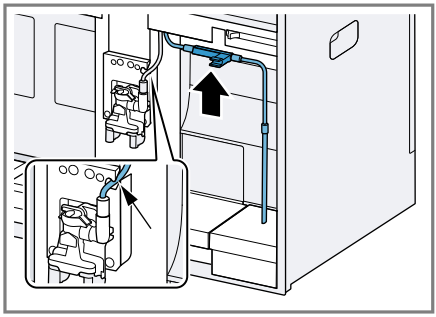


15

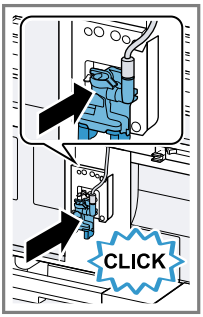


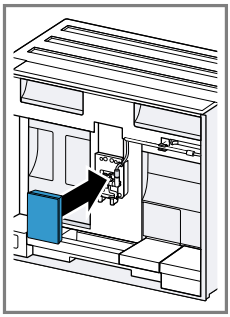


16

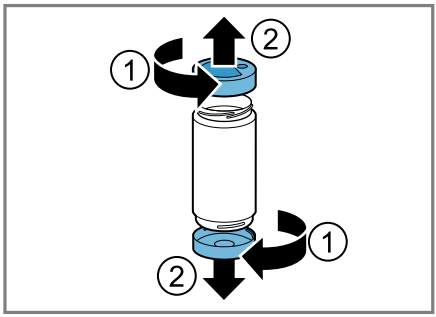


17

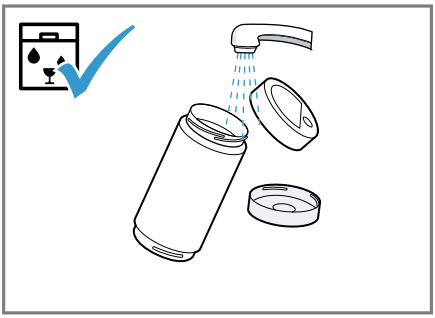




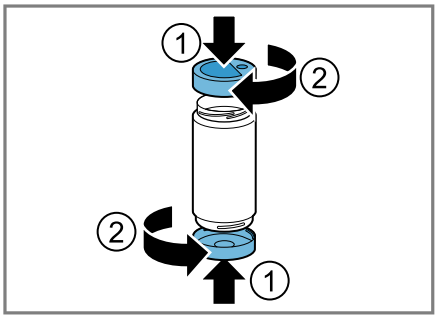
18



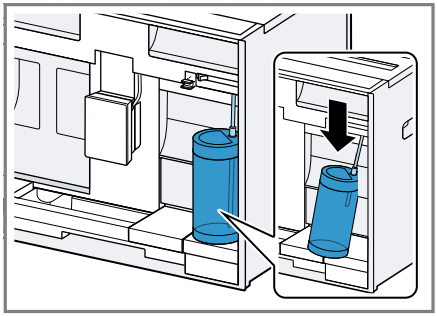
19



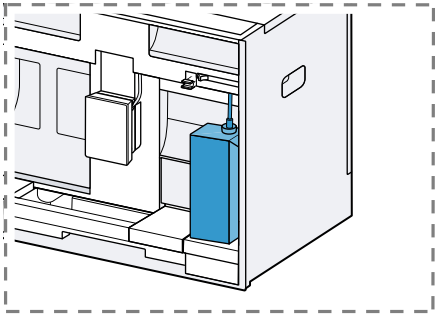
20



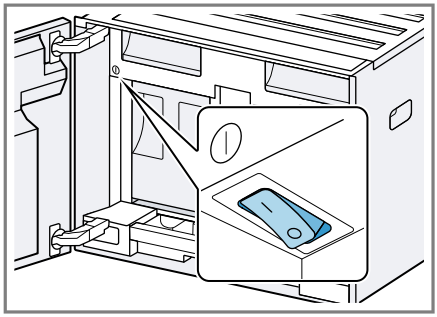
21



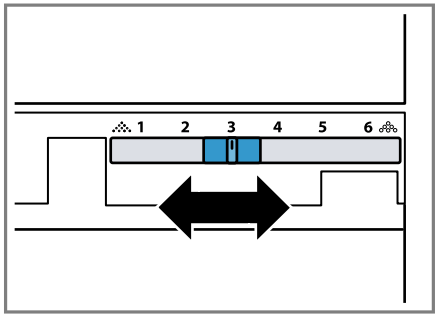
22



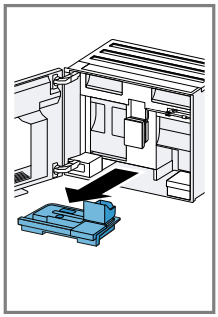
23

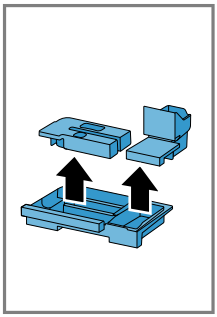


24



25

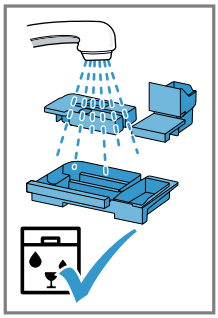


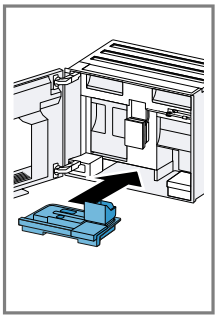


26



27





28

Для получения дополнительной информации см. Цифровое руководство пользователя.

Содержание

1 Безопасность..... 9
1.1 Общие указания 9
1.2 Использование по назначению.. 9
1.3 Ограничение круга пользователей 9
1.4 Безопасный монтаж 10
1.5 Безопасная эксплуатация 11

2 Предотвращение материального ущерба 14

3 Защита окружающей среды и экономия 14
3.1 Утилизация упаковки..... 14
3.2 Энергосбережение..... 14

4 Установка и подключение..... 14
4.1 Комплект поставки 14
4.2 Монтаж и подключение прибора 15
4.3 Подключение прибора к электросети 15

5 Знакомство с прибором..... 15
5.1 Прибор 15
5.2 Панель управления..... 16

6 Аксессуары 17

7 Перед первым использованием. 17
7.1 Подготовка прибора и его очистка 17
7.2 Определение жесткости воды... 17
7.3 Фильтр для воды[1] 18
7.4 Первый ввод в эксплуатацию.... 18
7.5 Общие указания 19

8 Стандартное управление..... 19
8.1 Включение или выключение прибора 19
8.2 Приготовление напитков 20
8.3 doubleShot и tripleShot..... 20
8.4 Приготовление кофейного напитка с молоком 20
8.5 Приготовление двух чашек сразу 21

9 Кофемолка..... 21
9.1 Настройка степени помола 21

10 Полка емкости для молока..... 21
10.1 Использование полки емкости для молока 21
10.2 Использование собственной емкости для молока[1] 22

11 Блокировка для безопасности детей 22
11.1 Активация блокировки от детей..... 22
11.2 Выключение блокировки для безопасности детей 22

12 Избранное 22
12.1 Создание избранного из меню избранных напитков 22
12.2 Создание избранного из Классика или coffeeWorld..... 22
12.3 Изменение избранного 23
12.4 Удаление избранного..... 23
12.5 Сортировка избранного 23

[1] В зависимости от комплектации

13 Home Connect 23
13.1 Установка приложения Home Connect 24
13.2 Настройка Home Connect..... 24
13.3 Home Connect Установки 24
13.4 Защита данных..... 25

14 Базовые установки..... 25
14.1 Изменение базовых настроек.. 26
14.2 Обзор базовых настроек..... 26

15 Очистка и уход 27
15.1 Пригодность для мытья в посудомоечной машине 28
15.2 Чистящее средство 28
15.3 Очистка прибора 29
15.4 Очистка поддона и емкости для кофейной гущи 29
15.5 Очистка емкости для молока... 29
15.6 Сервисные программы..... 29

16 Устранение неисправностей ... 32

17 Транспортировка, хранение и утилизация..... 37
17.1 Активация защиты от мороза... 37
17.2 Утилизация старого бытового прибора 37

18 Сервисная служба..... 37
18.1 Номер изделия (E-Nr.), заводской номер (FD) и порядковый номер (Z-Nr.)..... 38

19 Технические характеристики .. 38
19.1 Информация по свободно распространяемому и открытому программному обеспечению 38

20 Сертификат соответствия 39

1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

1.2 Использование по назначению

Используйте прибор только:
- для приготовления горячих напитков.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.
Детям запрещено играть с прибором.
Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям; это разрешается только детям старше 8 лет под надзором взрослых.
Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

1.4 Безопасный монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.

- ▸ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▸ Всегда используйте сетевой кабель, входящий в комплект поставки нового прибора.
- ▸ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▸ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.

Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.

- ▸ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▸ Категорически запрещается эксплуатация прибора, поверхность которого имеет трещины или повреждена.
- ▸ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▸ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Обратитесь в сервисную службу. → *Страница 159*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.

- В случае повреждения сетевого кабеля или соединительного кабеля данного прибора его необходимо заменить специальным сетевым кабелем или специальным соединительным кабелем, который можно приобрести у производителя или через его сервисную службу.

1.5 Безопасная эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!
Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.
- Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.
- Не подпускайте детей к мелким деталям.
- Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения электротоком.
- Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
- Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
- Используйте прибор только в закрытом помещении.
- Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность возгорания!
Прибор нагревается.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию прибора.
- Категорически запрещена эксплуатация прибора при закрытой двери шкафа.

Использование удлиненного сетевого кабеля и недопустимых адаптеров опасно.
- ▸ Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
- ▸ Используйте только допущенные производителем адаптеры и сетевые кабели.
- ▸ Если сетевой кабель слишком короткий и более длинного нет в наличии, следует связаться со специализированной электротехнической фирмой, чтобы адаптировать домовую внутреннюю проводку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!
Некоторые части прибора сильно нагреваются.
- ▸ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▸ Использовав прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ошпаривания!
Свежеприготовленные напитки очень горячие.
- ▸ Если потребуется, дайте остыть напиткам.
- ▸ Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.

Бесконтрольный дистанционный запуск через приложение Home Connect может привести к ошпариванию третьих лиц.
- ▸ Во время розлива напитка руки не должны находиться под диспенсером для кофе.
- ▸ Не подпускайте к прибору людей, особенно детей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!
При неправильном использовании прибора пользователь может получить травмы.
- ▸ Чтобы предотвратить травмы, используйте прибор только по назначению.

Закрывая дверцу прибора, можно прищемить пальцы.
- ▸ Закрывая дверцу прибора, не прищемите пальцы.

Кофемолка вращается.
- ▸ Не прикасайтесь к внутренним частям кофемолки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность: магнетизм!


Опасность воздействия магнитного поля


Опасность для лиц с кардиостимуляторами

В приборе используются постоянные магниты. Они могут воздействовать на электронные медицинские трансплантаты, например, кардиостимуляторы или инсулиновые помпы.

- ▸ Лицам с электронными имплантантами запрещается приближаться к прибору и его дверце ближе, чем на 10 см.
- ▸ Минимальное расстояние в 10 см следует выдерживать также до резервуара для воды, емкости для молока, емкости для гущи, крышки устройства разлива, диспенсера напитков, устройства разлива напитков, держателя системы подачи молока, крышки отсека заваривания и заварочного блока.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Риск нанесения вреда здоровью!

Загрязнения прибора могут представлять опасность для здоровья.

- ▸ Соблюдайте указания по очистке прибора для обеспечения гигиены.

2 Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ!
Опасность повреждения прибора. При неправильном вводе в эксплуатацию возможны повреждения прибора.
- ▸ Используйте прибор только в помещениях, защищенных от мороза.
- ▸ При транспортировке или хранении прибора ниже 0 °C, до его ввода в эксплуатацию выждите 3 ч при температуре помещения.
- ▸ После каждого подключения выждите прибл. 5 с.

Некомпетентный монтаж может привести к материальному ущербу.
- ▸ Соблюдайте инструкцию по монтажу прибора, расположенного сверху или снизу.
- ▸ При установке над ящиком для подогрева посуды необходимо выдерживать высоту ниши в 590 мм.

Незакрепленная мебель может упасть.
- ▸ Прикрепите мебель к стене с помощью обычного уголка.

3 Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.
- ▸ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

3.2 Энергосбережение

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии.

Установите интервал для автоматического отключения на минимальное значение.
- ✔ Если прибор не используется, он отключается раньше.
  → *"Базовые установки", Страница 147*

Не прерывайте преждевременно приготовление напитка.
- ✔ Нагретое количество воды или молока используется оптимально.

Регулярно очищайте прибор от накипи.
- ✔ Накипь приводит к повышенному энергопотреблению.

4 Установка и подключение

4.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений, а также комплектность поставки.

Заметка: В зависимости от типа прибора он поставляется с различными принадлежностями. Эти принадлежности обозначены штрихованной рамкой.

→ *Рис.* **1**

A	Полностью автоматическая кофемашина
B	Емкость для молока
C	Шланг для молока и всасывающая трубка
D	Инструкция по монтажу
E	Чистящая таблетка [1]
F	Таблетка для удаления накипи [1]
G	Фильтр для воды [1]

[1] В зависимости от комплектации

H	Индикаторная полоска для определения жесткости воды
I	Инструкция по эксплуатации
J	Салфетка из микроволокна

[1] В зависимости от комплектации

4.2 Монтаж и подключение прибора

В данной инструкции по монтажу описаны различные модели, отличающиеся комплектом поставки и технологией монтажа.

Заметка: Обратите внимание на информацию по теме Безопасность → *Страница 131* и Предотвращение материального ущерба → *Страница 136*.

- ▸ Установите и подключите прибор надлежащим образом в соответствии с вложенной в коробку инструкцией по монтажу.

4.3 Подключение прибора к электросети

1. Вставьте в прибор штекер сетевого кабеля для слаботочных устройств.
2. Вставьте вилку сетевого кабеля прибора в розетку, расположенную вблизи прибора.
3. Проверьте прочность подключения вилки сетевого кабеля.

5 Знакомство с прибором

5.1 Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.

Заметка: В зависимости от типа прибора возможны расхождения в цвете и некоторые незначительные отклонения от данного описания.

Вид снаружи

→ *Рис.* **2**

1	Полка, съемная
2	Освещение
3	Панель управления
4	Устройство разлива напитков, регулируемое по высоте
5	Дверца прибора
6	Диспенсер напитков
7	Крышка дозатора напитков

Вид изнутри

→ *Рис.* **3**

8	Подставка
9	Фирменная табличка
10	Резервуар для воды с крышкой
11	Сетевой выключатель
12	Отделение для принадлежностей
13	Емкость для кофейных зерен с крышкой
14	Регулятор степени помола
15	Держатель системы подачи молока, магнитный
16	Крышка заварочной камеры
17	Заварочный блок
18	Емкость для молока
19	Система подачи молока

20	Полка емкости для молока, съемная
21	Контейнер для кофейной гущи
22	Поддон
23	Крышка лотка для сбора капель

5.2 Панель управления

Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.

	Включение или выключение прибора.
Избранное	Выбор сохраненных напитков посредством персональных настроек. → *Страница 144*
Классика	Выберите стандартные напитки.
coffeeWorld	Выберите базовые напитки, которые можно дополнить при использовании приложения Home Connect.
Уход и обслуживание	Вызов сервисной программы.
	Открывание режима настроек или выход из него.

Информация

	Дистанционный запуск
	Служба сервиса
	Прибор подключен к Home Connect.
	Прибор не подключен к Home Connect.
	Прибор не подключен к серверу.
	Функция списка активирована в приложении Home Connect.
	Происхождение
	Проверьте емкость для молока.
	Засыпьте кофейные зерна.
	Залить воду.

Настройки напитков

	Крепость
	Количество
	Доля молока
	Температура
	Аромат

Эксплуатация

	Вернуться в меню.
	Добавить в избранное.
	Удаление избранного.
	Запросить информацию о текущем режиме работы.
	Приготовление двух чашек.

Быстрый выбор

	Активировать или деактивировать функцию блокировки для безопасности детей.
	Включить или выключить Wi-Fi.

6 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы к данному прибору.

Принадлежности	Торговая сеть	Служба сервиса
Таблетки для очистки	TZ80001A TZ80001B	00312097 00312098
Таблетки для удаления накипи	TZ80002A TZ80002B	00312094 00312095
Фильтр для воды	TZ70003	17004340
Фильтр для воды, 3 шт. в упаковке	TZ70033A	17005980
Салфетка из микроволокна	-	00460770
Набор для ухода	TZ80004A TZ80004B	00312105 00312106
Ограничитель угла раскрытия 92°	-	10020041

7 Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

7.1 Подготовка прибора и его очистка

Очистите прибор и отдельные части. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этого документа.

ВНИМАНИЕ!

Возможна забивка кофемолки неподходящими кофейными зернами.

- ▸ Используйте только чистые смеси прожаренных кофейных зерен для приготовления эспрессо или для автоматических кофемашин.
- ▸ Не используйте кофейные зерна, покрытые глазурью.
- ▸ Не используйте карамелизированные кофейные зерна.
- ▸ Не используйте кофейные зерна, обработанные сахаросодержащими добавками.
- ▸ Не засыпайте молотый кофе.

→ *Рис.* **4** - **23**

Заметка: Ежедневно наполняйте емкость для воды свежей холодной водой без углекислоты.

Рекомендация: Чтобы сохранить оптимальное качество, храните кофейные зерна в прохладном месте и в закрытых емкостях.
В емкости для кофейных зерен можно хранить кофейные зерна в течение нескольких дней без потери аромата.

7.2 Определение жесткости воды

Правильная настройка жесткости воды важна для обеспечения своевременного напоминания о необходимости удаления накипи. Жесткость воды можно определить при помощи прилагаемой индикаторной полоски или узнать ее в местной водоснабжающей организации.

1. На короткое время погрузите индикаторную полоску в свежую водопроводную воду.

2. Дайте воде стечь с индикаторной полоски.
3. Считайте жесткость воды на индикаторной полоске спустя 1 мин.

   В таблице представлено соответствие режимов различным степеням жесткости воды.

Уровень	Немецкая шкала жесткости в °dH	Общая жесткость в ммоль/л
1	1-7	< 1,3
2	8-14	1,3-2,5
3	15-21	2,5-3,8
4[1]	22-30	> 3,8

[1] Заводская настройка

Заметка: Если в доме имеется установка для умягчения воды, можно выполнить настройку "Система смягчения воды".

Рекомендация: Вы можете изменить установки в любое время.
→ *"Базовые установки", Страница 147*

7.3 Фильтр для воды[1]

Фильтр для воды снижает образование накипи, а также в значительной мере очищает воду от загрязнений.

Использование фильтра для воды

ВНИМАНИЕ!
Возможно повреждение прибора в результате образования накипи.
- ▸ Своевременно заменяйте фильтр для воды.
- ▸ Заменяйте фильтр для воды самое позднее через 2 мес..
- ▸ Учитывайте сообщения на дисплее.

1. Нажмите "Уход и обслуживание".
2. Нажмите "Фильтр INTENZA" и следуйте указаниям на дисплее.

Замена или снятие фильтра для воды

Ваш прибор может работать и без фильтра для воды.
1. Нажмите "Уход и обслуживание".
2. Нажмите "Фильтр INTENZA".
3. Нажмите "Заменить" или "Удалить" и следуйте указаниям на дисплее.

Рекомендации
- Фильтр для воды необходимо заменять также по гигиеническим соображениям.
- При использовании фильтра для воды требуется реже очищать прибор от накипи.
- Использование фильтра для воды улучшает вкус кофейных напитков.
- Если прибор не использовался длительное время, например, если вы были в отпуске, то перед приготовлением напитка промойте установленный фильтр для воды, приготовив в приборе чашку горячей воды.
- Фильтр для воды можно приобрести в магазинах или через сервисную службу.
  → *"Аксессуары", Страница 139*

7.4 Первый ввод в эксплуатацию

Подключив электропитание, выполните настройки для первого ввода прибора в эксплуатацию. Индикация первого ввода в эксплуатацию появляется только при первом включении.
1. Откройте дверцу прибора.
2. Установите сетевой выключатель в положение |.

   → *Рис.* **24**
3. Закройте дверцу прибора.

[1] В зависимости от комплектации

4. Включите прибор кнопкой ⏻ и подождите, пока прибор выполнит промывку.
5. Следуйте указаниям на дисплее.

✓ Индикация на дисплее ведет по пунктам программы.

Рекомендация: Для вызова краткой информации нажмите ⓘ.

Примечания

- Если вы хотите настроить сейчас Home Connect, следуйте указаниям в приложении Home Connect.
  → *"Настройка Home Connect", Страница 146*
- Если выбрано "Демонстрационный режим", функционирует только индикация на дисплее. Вы не можете приготовить напиток или выполнить программу.

7.5 Общие указания

Соблюдайте указания для оптимального использования прибора.

Примечания

- На заводе-изготовителе запрограммированы стандартные настройки для оптимального режима работы прибора.
- При каждом приготовлении напитка включается встроенный вентилятор, который работает еще примерно 5-7 мин после приготовления напитка.
- На заводе установлен оптимальный режим работы кофемолки. Если кофе выходит лишь отдельными каплями или слишком жидкий и имеет слишком мало пенки, можно изменить степень помола.
  → *"Настройка степени помола", Страница 143*
- Если вы не пользуетесь прибором в течение определенного времени, он автоматически отключится. Длительность можно изменить в базовых настройках. → *Страница 148* Длительность можно изменить в базовых настройках.
- Первый напиток еще не обладает полным ароматом, если:
  – вы используете прибор в первый раз;
  – вы выполнили сервисную программу;
  – вы длительное время не использовали прибор.

  Не пейте этот напиток.

8 Стандартное управление

8.1 Включение или выключение прибора

Примечания

- Запрещается нажимать выключатель питания во время работы прибора.
- Прежде чем отключать питание от сети, нужно выключить прибор выключателем ⏻. Только так будет выполнена автоматическая промывка прибора.

▸ Нажмите ⏻.

При включении на дисплее появляется логотип. При включении и выключении выполняется автоматическая промывка прибора. При выключении прибор выпускает пар в лоток для сбора капель с целью очистки. Если прибор при включении еще нагрет или перед выключением напиток не готовился, промывка прибора не выполняется.

8.2 Приготовление напитков

Здесь описано, как приготовить напиток по вашему выбору.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ошпаривания!

Свежеприготовленные напитки очень горячие.

- ▸ Если потребуется, дайте остыть напиткам.
- ▸ Избегайте контакта выделяющихся жидкостей и паров с кожей.

Примечания

- Некоторые настройки предполагают приготовление кофе в несколько шагов. Дождитесь окончательного завершения процесса.
- Для приготовления напитка с молоком следует всегда подсоединять заполненную молоком емкость для молока с молочным шлангом и всасывающей трубкой.
- Емкость для молока специально разработана для этого прибора. Емкость для молока предназначена исключительно для того, чтобы хранить молоко в бытовых условиях и в холодильнике.
- Если система подачи молока не очищена, то при наливании горячей воды с ней может выходить небольшое количество молока.

8.3 doubleShot и tripleShot

Прибор два или три раза мелет кофе. Чтобы высвободить только легкоусвояемые и приятные на вкус ароматические вещества, прибор повторно перемалывает и заваривает кофейные зерна. Чем дольше заваривается кофе, тем больше горьких веществ и нежелательных ароматов попадает в напиток. Горькие вещества и нежелательные ароматы отрицательно влияют на вкус и делают кофе менее приятным для употребления.

Заметка: Функции "doubleShot" и "tripleShot" зависят от выбранной крепости напитка и его объема.

8.4 Приготовление кофейного напитка с молоком

Приведем пример, как можно приготовить латте-макиато.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога!

Система подачи молока сильно нагревается.

- ▸ Ни в коем случае не прикасайтесь к системе подачи молока.
- ▸ Перед контактом с горячей системой подачи молока дайте ее остыть.

Требования

- Емкость для молока вставлена.
- Система подачи молока подсоединена к диспенсеру напитков.
- Емкость для молока наполнена достаточным количеством молока.

1. Поставьте стакан под дозатор напитков.
2. Нажмите на "Классика".
3. Выберите символ напитка для латте макиато и нажмите на него.
4. Настройте параметры напитка.
   - – Для изменения крепости нажмите .
   - – Для изменения объема нажмите .
   - – Для изменения доли молока нажмите .
5. Нажмите "Start" и дождитесь окончательного завершения процесса.
   - – Чтобы полностью закончить приготовление напитка, нажмите на "Stop".
   - – Чтобы закончить только текущий этап приготовления, нажмите на "Пропустить".

Примечания
- Если в течение прибл. 30 секунд ни одна из настроек не будет изменена, прибор выходит из режима настроек.
- Прибор запоминает настройки автоматически.

Рекомендации
- Вы можете подогреть чашки перед приготовлением напитка горячей водой.
- Вы можете вместо молока также использовать напитки из растительного сырья, например, из сои.
- Качество молочной пены зависит от вида используемого молока или напитка из растительного сырья.

8.5 Приготовление двух чашек сразу

В зависимости от напитка может быть возможным одновременное приготовление двух чашек.

Заметка: Если активирована функция "doubleShot" или "tripleShot", функция приготовления двух чашек сразу невыполнима.

1. Нажмите на символ нужного напитка.
2. Нажмите ☕☕.

✔ На дисплее отображается настройка ☕☕.

3. Поставьте две чашки слева и справа под устройство разлива напитков.
4. Нажмите "Start".

   Напиток приготавливается в такое количество этапов: 2. Зерна измельчаются столько раз: 2.

✔ Напиток заваривается и наливается в чашки.

5. Дождитесь окончательного завершения процесса.

9 Кофемолка

Прибор оборудован регулируемой кофемолкой, которая позволяет индивидуально устанавливать степень помола кофейных зерен.

9.1 Настройка степени помола

▸ Установите степень помола регулятором в диапазоне от очень мелко ⁘ до очень крупно ⁘.

   → *Рис.* **25**

   Изменяйте настройку степени помола лишь ненамного.
   Настройка степени помола действует только после второй чашки.

Рекомендация: Если кофе выходит лишь отдельными каплями, установите более крупный помол.
Если кофе слишком жидкий и слишком мало пенки, установите более мелкий помол.

10 Полка емкости для молока

Ваш прибор распознает, находится ли на полке емкость для молока.

10.1 Использование полки емкости для молока

1. Подсоедините емкость для молока или пакет с молоком и установите эту емкость на полку.
2. Начните приготовление напитка.

Заметка: Если появляется сообщение "Вставьте емкость для молока.", приготовление напитка невозможно.

10.2 Использование собственной емкости для молока[1]

Для определенных серий приборов можно использовать собственную емкость для молока.

1. Подготовьте собственную емкость для молока.
2. Определите вес собственной емкости для молока.
   → *"Обзор базовых настроек", Страница 148*

   На основании веса емкости прибор определяет количество молока в емкости для молока или в пакете с молоком. Если в емкости для молока недостаточно молока, появляется сообщение.

Заметка: Если вы используете стандартную емкость для молока или пакет с молоком, прибор распознает это автоматически.

11 Блокировка для безопасности детей

Чтобы предотвратить ошпаривание и ожоги у детей, прибор можно заблокировать.

11.1 Активация блокировки от детей

Требование: Прибор включен.

1. Нажмите ⚙.
2. Нажмите 🔒.
✔ Блокировка для безопасности детей активирована.

11.2 Выключение блокировки для безопасности детей

1. Нажмите ⚙.
2. Удерживайте 🔒 нажатым 4 секунды.
✔ Блокировка для безопасности детей деактивирована.

12 Избранное

Сохраните индивидуальные напитки в избранном, чтобы быстро приготовлять их.
Каждый элемент избранного — это напиток с персональными настройками. Настройки можно изменить в любое время.

Заметка: Для выхода из режима настроек нажмите ← или начните приготовление напитков.

12.1 Создание избранного из меню избранных напитков

1. Нажмите "Избранное".
2. Нажмите +.
3. Выберите напиток.
4. Настройте параметры напитка.
5. Нажмите "Применить".
6. Введите название.
7. Нажмите "Сохранить".

12.2 Создание избранного из Классика или coffeeWorld

1. Выберите напиток из "Классика" или "coffeeWorld".

[1] В зависимости от комплектации

2. Настройте параметры напитка.
3. Нажмите на ☆.
4. Введите название.
5. Нажмите "Сохранить".

12.3 Изменение избранного

1. Нажмите "Избранное".
2. Выберите напиток в избранном.
3. Выполните изменения.
4. Нажмите ✎.
5. Нажмите "Применить".

12.4 Удаление избранного

1. Нажмите "Избранное".
2. Выберите напиток в избранном.
3. Нажмите на ★.
4. Нажмите "Сбросить".

12.5 Сортировка избранного

Вы можете изменить последовательность избранного.

1. Нажмите "Избранное".
2. Выберите напиток в избранном.
3. Нажимайте на выбранный напиток в избранном не менее 3 секунд.

✔ Избранный напиток выделяется, и вы можете переместить его пальцем.
✔ Новая последовательность сохраняется автоматически.

Рекомендация: Вы можете создавать, изменять, удалять или сортировать избранное также через приложение Home Connect.

13 Home Connect

Данный прибор можно подключить к домашней сети связи. Подключите прибор к мобильному устройству, чтобы управлять функциями прибора через приложение Home Connect, изменять базовые установки и отслеживать актуальный статус стирки.
Сервис Home Connect доступен не во всех странах. Возможность использования функции Home Connect зависит от наличия сервиса Home Connect в вашей стране. Информацию об этом вы найдете здесь: www.home-connect.com.
Чтобы воспользоваться функцией Home Connect, вначале установите связь с домашней сетью WLAN (Wi-Fi[1]) и с приложением Home Connect.

Приложение Home Connect поможет вам пройти весь процесс регистрации. Для выполнения настроек следуйте указаниям в приложении Home Connect.

Рекомендация: Также соблюдайте указания, приведенные в приложении Home Connect.

Примечания

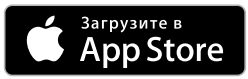
- Соблюдайте изложенные в данной инструкции правила техники безопасности, в том числе при управлении прибором через приложение Home Connect.
  → *"Безопасность", Страница 131*
- Приоритетным является управление непосредственно на самом приборе. В этом случае одновременное управление через приложение Home Connect невозможно.

[1] Wi-Fi является зарегистрированной товарной маркой Wi-Fi Alliance.

13.1 Установка приложения Home Connect

1. Приложение Home Connect установлено на мобильном устройстве.





[1]

2. Запустите приложение Home Connect и настройте доступ для Home Connect.

   Приложение Home Connect поможет вам пройти весь процесс регистрации.

13.2 Настройка Home Connect

Требования

- У вас есть мобильное устройство с установленной актуальной версией операционной системы iOS или Android, например смартфон.
- Мобильное устройство и прибор находятся в радиусе действия сигнала Wi-Fi вашей домашней сети.
- Приложение Home Connect настроено на мобильном устройстве.

1. Откройте приложение Home Connect и отсканируйте следующий QR-код.



2. Следуйте указаниям в приложении Home Connect.

13.3 Home Connect Установки

Выполните настройку Home Connect в соответствии с вашими потребностями. Настройки Home Connect вы найдете в меню базовых установок вашего прибора. Перечень настроек, отображаемых на дисплее, зависит от того, установлено ли приложение Home Connect и подключен ли прибор к домашней сети.

[1] Apple App Store и логотип Apple App Store являются товарными знаками компании Apple Inc. Google Play и логотип Google Play являются товарными знаками компании Google LLC.

Обзор настроек Home Connect

Здесь вы найдете обзор настроек "Home Connect" и сетевых настроек.

Базовая настройка	Выбор	Описание
Home Connect Assistent	Запуск Прервать соединение	Добавить мобильное устройство. Отключить прибор от сети.
Wi-Fi	Вкл. Выкл.	При длительном отсутствии или в целях экономии электроэнергии следует выключить радиомодуль. **Заметка:** При работе в сетевом режиме готовности прибор потребляет не более 2 Вт.
Дистанционный запуск	Вкл. Выкл.	Включение и выключение дистанционного запуска. **Заметка:** Через приложение "Home Connect" возможно только выключение.
Обновление ПО	-	**Заметка:** Эта настройка доступна только при наличии обновления ПО.

Заметка: Если включены "Wi-Fi" и дистанционный запуск, на дисплее появляется и .

13.4 Защита данных

Соблюдайте указания по защите данных. При первом соединении прибора с домашней сетью, имеющей выход в интернет, прибор передает на сервер Home Connect данные следующих категорий (первоначальная регистрация):

- Уникальный идентификатор прибора (состоит из кодовых номеров прибора и MAC-адреса встроенного модуля Wi-Fi).
- Сертификат безопасности модуля Wi-Fi (для информационно-технической защиты соединения).
- Текущие версии программного и аппаратного обеспечения вашего бытового прибора.
- Статус предыдущего восстановления заводских настроек, если оно выполнялось.

Первоначальная регистрация является этапом подготовки к использованию функций Home Connect и требуется лишь однократно, при первом использовании функций Home Connect.

Заметка: Обратите внимание, что использование функций Home Connect возможно только при наличии приложения Home Connect. Информацию о защите данных можно найти в приложении Home Connect.

14 Базовые установки

Вы можете задать базовые установки прибора в соответствии с вашими потребностями и вызвать дополнительные функции.

14.1 Изменение базовых настроек

1. Нажмите ⚙.

✔ На дисплее отображается список базовых настроек.

2. Измените нужную базовую настройку.

✔ Прибор запоминает базовую настройку автоматически.

3. Чтобы вернуться в меню, нажмите ←.
4. Для выхода из режима базовых настроек нажмите ✕.

Рекомендация: Для вызова краткой информации нажмите ⓘ.

14.2 Обзор базовых настроек

Здесь приводится обзор базовых настроек.

Язык		Настройка языка.
Home Connect	Home Connect Assistent	→ *"Настройка Home Connect", Страница 146*
Время суток		Установите текущее времени суток или выведите его на дисплей автоматически через Home Connect.
Дата		Установите текущую дату или выведите ее на дисплей автоматически через Home Connect.
Настройки дисплея	Яркость дисплея	Поэтапная настройка яркости.
	Индикация времени суток	Включение и выключение индикации времени суток после выключения прибора.
	Время суток	Отображение настройки времени суток.
	Регулировка	■ Настройка горизонтальной или вертикальной ориентации дисплея. ■ Оптимизация и центрирование показаний дисплея в зависимости от угла зрения.
Звук сигнала	Сигнал кнопок	Выключение и включение звука.
	Громкость	Поэтапная настройка громкости.
	Мелодия запуска	Выключение и включение звука при запуске прибора.
	Звуковой сигнал	Выключение и включение звука.

[1] В зависимости от комплектации

Настройка напитка	Температура заваривания	Настройка температуры заваривания.
	Очередь молока	Настройка очередности молока и кофе.
	Пауза для латте-макиато	Настройка паузы между молоком и кофе.
Настройки прибора	Автоматическое выключение	Настройка времени, по истечении которого прибор автоматически выключается.
	Жесткость воды	Настройка жесткости воды.
	Яркость освещения	Поэтапная настройка яркости освещения.
	Емкость для молока[1]	Настройка для пакета с молоком или емкости для молока. **Заметка:** Если вы используете стандартную емкость для молока, прибор распознает это автоматически.
Персонализация	Категория при запуске	Настройка меню, которое появляется после включения, например "Классика".
Заводские настройки	Заводские настройки	Сброс прибора до заводских настроек.
Режим работы	Режим работы для демонстрации	Включите или выключите "Демонстрационный режим".
Информация о приборе	Счетчик напитков	Отображение количества приготовленных напитков.
	Информация об очистке	Отображение времени до следующей замены фильтра для воды или запуска сервисной программы.
	Информация о версии	Отображение информации о приборе.
	Информация о сети	Отобразите информацию о сети.

[1] В зависимости от комплектации

15 Очистка и уход

Для долговременной исправной работы прибора требуется его тщательная очистка и уход.

15.1 Пригодность для мытья в посудомоечной машине

Здесь приводится обзор деталей, пригодных для мытья в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ!
Некоторые части прибора чувствительны к высоким температурам и при мытье в посудомоечной машине могут быть повреждены.
- ▸ Соблюдайте инструкцию по эксплуатации к посудомоечной машине.
- ▸ В посудомоечной машине можно мыть только пригодные для этого части.
- ▸ Используйте только программы, не нагревающие части выше 60 °C.

Пригодны:
- Лоток для сбора капель
- Крышка лотка для сбора капель
- Контейнер для кофейной гущи
- Подставка
- Емкость для молока с крышкой и днищем
- Полка емкости для молока
- Диспенсер напитков
- Система подачи молока

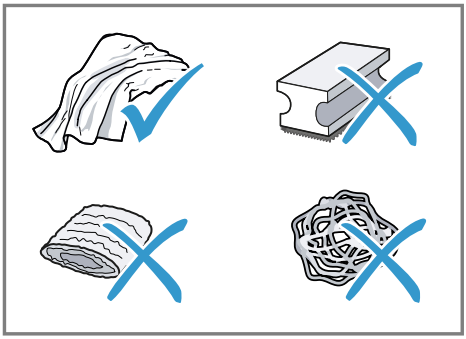
Не пригодны:
- Резервуар для воды
- Крышка емкости для воды
- Заварочный блок
- Кожух диспенсера
- Крышка заварочной камеры
- Отделение для принадлежностей
- Емкость для кофейных зерен
- Крышка емкости для кофейных зерен

15.2 Чистящее средство

Используйте только подходящие чистящие средства.

ВНИМАНИЕ!
Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.
- ▸ Не используйте агресивные или абразивные чистящие средства.
- ▸ Не используйте чистящие средства, содержащие алкоголь/спирт.
- ▸ Не используйте жесткие мочалки или губки.

Неподходящие чистящие средства и средства для удаления накипи могут повредить прибор.
- ▸ Для удаления накипи не используйте чистую лимонную кислоту, уксус или средства на основе уксуса.
- ▸ Не используйте средство для удаления накипи, содержащее фосфорную кислоту.
- ▸ Используйте только специально разработанные под конкретный прибор таблетки для удаления накипи и очистки.
  → *"Аксессуары", Страница 139*



Рекомендации
- Тщательно промойте новые губчатые салфетки, чтобы удалить соли, которые могут иметься на них. Соли могут привести к образованию налета ржавчины на поверхностях из стали.

- Остатки накипи, кофе, молока, моющих средств и средств для удаления накипи всегда удаляйте немедленно, чтобы предотвратить образование коррозии.

15.3 Очистка прибора

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▸ Категорически запрещается погружать прибор или сетевой кабель в воду.
- ▸ Запрещается попадание жидкостей на штекерное соединение прибора.
- ▸ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога!

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

- ▸ Не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▸ Использовав прибор, перед контактом с горячими частями дайте им остыть.

1. Очистите корпус, полированные поверхности и панель управления прилагающейся микрофибровой салфеткой.
2. После приготовления напитка очистите дозатор напитков мягкой влажной тканью.
3. Промойте емкость для воды свежей чистой водой.
4. Если прибором долго не пользовались (например, во время отпуска), почистите весь прибор включительно с подвижными частями (например, заварочным блоком или емкостью для воды).

Заметка: Если прибор включается в холодном состоянии или выключается после приготовления кофе, промывка прибора выполняется автоматически. Таким образом система очищается самостоятельно.

15.4 Очистка поддона и емкости для кофейной гущи

Ежедневно очищайте и опорожняйте поддон и емкость для кофейной гущи, чтобы не возникали отложения. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этого документа.

→ *Рис.* **26** - **28**

15.5 Очистка емкости для молока

По гигиеническим соображениям регулярно очищайте емкость для молока. Емкость для молока можно мыть в посудомоечной машине. Следуйте инструкции в картинках, приведенной в начале этого документа.

→ *Рис.* **19** - **22**

15.6 Сервисные программы

При установке/снятии фильтра для воды или для тщательной очистки прибора используйте сервисные программы. При необходимости выполнить сервисную программу (например, очистку) прибор уведомляет об этом.

ВНИМАНИЕ!

Неправильное или несвоевременное выполнение очистки и удаления накипи может нанести ущерб прибору.

- ▸ После сообщения немедленно выполните процесс удаления накипи.
- ▸ Кладите в заварочную камеру заварочного блока только чистящие таблетки.

- ▸ Не кладите в заварочную камеру заварочного блока таблетки для удаления накипи или другие средства.

Примечания
- Дисплей показывает длительность процесса.
- Если прибор блокирован, им можно будет снова пользоваться только после выполненного удаления накипи.

Рекомендация: Дополнительно к автоматической промывке необходимо регулярно вынимать и очищать заварочный блок.

Использование сервисных программ

1. Нажмите "Уход и обслуживание".
2. Нажмите на символ нужной программы.
- ✔ Индикация на дисплее ведет по пунктам программы.

Обзор сервисных программ

Здесь приводится обзор сервисных программ.

Заметка: На начальном экране отображается количество напитков, оставшихся до выполнения программы, и время.

	Фильтр INTENZA	Установка, замена или снятие фильтра для воды.
	Очистка системы подачи молока	Автоматическая промывка молочной системы.
	calc'nClean	Комбинирование очистки и удаления накипи. Освобождение шлангов и трубок от остатков накипи и кофе.
	Очистка	Освобождение шлангов и трубок от остатков кофе.
	Удаление накипи	Освобождение шлангов и трубок от остатков накипи.
	Очистка заварочного блока	На дисплее поэтапно отображается оптимальная очистка заварочного блока.
	Очистка системы подачи напитков	На дисплее поэтапно отображается оптимальная ручная очистка диспенсера напитков и системы подачи молока.
	Защита от замерзания	Опорожнение шлангов и трубок для защиты прибора при транспортировке или хранении.

Специальная промывка	Если сервисная программа прерывается, например, из-за сбоя в электросети, промывка прибора выполняется автоматически. После этого прибор снова готов к работе.

Рекомендации

- Если вы запускаете программы "Удаление накипи" или "calc'nClean", приготовьте емкость объемом не менее 0,5 л.
- Если используется фильтр для воды, период времени до необходимого выполнения сервисной программы продлевается.
- Вы можете объединить "Удаление накипи" и "Очистка" в сервисной программе "calc'nClean".

16 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ В случае повреждения сетевого кабеля или соединительного кабеля данного прибора его необходимо заменить специальным сетевым кабелем или специальным соединительным кабелем, который можно приобрести у производителя или через его сервисную службу.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Home Connect не работает надлежащим образом.	Возможны различные причины. ▸ Зайдите на www.home-connect.com.
Прибор выдает только воду, кофе не приготавливается.	Пустая емкость для кофейных зерен не идентифицируется прибором. ▸ Заполните кофейными зернами емкость для кофейных зерен.
	Отсек для кофе на заварочном блоке засорен. ▸ Очистите заварочный блок.
	Зерна слишком маслянистые и не поступают в кофемолку. ▸ Слегка постучите по емкости для кофейных зерен. ▸ Используйте другой сорт кофе. ▸ Не используйте маслянистые кофейные зерна. ▸ Очистите пустую емкость для кофейных зерен влажной тканью.
	Блок заваривания вставлен неправильно. **1.** Проверьте, правильно ли вставлен и зафиксирован заварочный блок. **2.** Передвиньте расположенный наверху красный рычаг влево. **3.** Установите крышку заварочного блока.
Прибор не выдает молочную пену.	Система подачи молока загрязнена. ▸ Очистите систему подачи молока в посудомоечной машине.
	Трубка подачи молока не погружена в молоко. ▸ Используйте больше молока.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор не выдает молочную пену.	▸ Проверьте, погружена ли трубка подачи молока в молоко.
	Сильные отложения накипи в приборе. ▸ Очистите прибор от накипи.
Система подачи молока не всасывает молоко.	Система подачи молока неправильно собрана. ▸ Правильно выполните сборку системы подачи молока.
	Трубка подачи молока не погружена в молоко. ▸ Используйте больше молока. ▸ Проверьте, погружена ли трубка подачи молока в молоко.
Молочная пена слишком холодная.	Молоко слишком холодное. ▸ Используйте теплое молоко.
Прибор не выдает горячую воду	Диспенсер напитков загрязнен. ▸ Очистите диспенсер напитков в посудомоечной машине.
Прибор не разливает напиток.	В фильтре для воды находится воздух. **1.** Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. **2.** Вставьте обратно фильтр. ▸ Вставьте, прочно прижав, фильтр для воды без перекоса в гнездо резервуара.
	Остатки средства для удаления накипи засоряют резервуар для воды. **1.** Выньте резервуар для воды. **2.** Тщательно очистите резервуар для воды.
Вода на внутреннем дне прибора.	Поддон был извлечен слишком рано. ▸ Извлекайте поддон только через несколько секунд после приготовления последнего напитка.
Заварочный блок не вынимается.	Фиксатор не открывается, заварочный блок заклинило. ▸ Выключите прибор и снова включите его через 3 минуты.
Кофемолка не запускается.	Прибор перегрелся. **1.** Отсоедините прибор от электросети. **2.** Выждите 1 ч, чтобы прибор остыл.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Кофемолка не перемалывает кофейные зерна, хотя емкость для кофейных зерен полна.	Зерна слишком маслянистые и не поступают в кофемолку. ▸ Слегка постучите по емкости для кофейных зерен. ▸ Используйте другой сорт кофе. ▸ Не используйте маслянистые кофейные зерна. ▸ Очистите пустую емкость для кофейных зерен влажной тканью.
Очень неравномерное качество кофе или молочной пены.	В приборе образовалась накипь. ▸ Очистите прибор от накипи.
Неравномерное качество молочной пены.	Качество молочной пены зависит от вида используемого молока или напитка из растительного сырья. ▸ Оптимизируйте результат, выбрав соответствующий сорт молока или напитка из растительного сырья.
Кофе не выдается или только отдельными каплями. Установленное количество напитка не достигается.	Установлен слишком мелкий помол. ▸ Установите более крупный помол.
	Сильные отложения накипи в приборе. ▸ Очистите прибор от накипи.
	В фильтре для воды находится воздух. **1.** Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха. **2.** Вставьте обратно фильтр.
	Прибор загрязнен. ▸ Очистите заварочный блок. ▸ Очистите прибор и удалите накипь.
Кофе без пенки.	Неоптимальный сорт кофе. ▸ Используйте сорт кофе с повышенным содержанием зерен Robusta. ▸ Используйте кофейные зерна с более сильной степенью обжарки.
	Используются не свежеобжаренные зерна. ▸ Используйте свежие кофейные зерна.
	Степень помола не соответствует кофейным зернам. ▸ Установите более мелкий помол.
Кофе слишком «кислый».	Слишком грубый помол. ▸ Установите более мелкий помол.
	Неоптимальный сорт кофе. ▸ Используйте сорт кофе с повышенным содержанием зерен Robusta.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Кофе слишком «кислый».	▸ Используйте кофейные зерна с более сильной степенью обжарки.
Кофе слишком «горький».	Установлен слишком мелкий помол. ▸ Установите более крупный помол.
	Неоптимальный сорт кофе. ▸ Используйте другой сорт кофе.
Кофе имеет «подгорелый» привкус.	Установлен слишком мелкий помол. ▸ Установите более крупный помол.
	Неоптимальный сорт кофе. ▸ Используйте другой сорт кофе.
	Установлена слишком высокая температура кофе. ▸ Установите более низкую температуру кофе.
Кофейная гуща не компактна и слишком мокрая.	Не оптимальная степень помола. ▸ Установите более крупный или более мелкий помол.
	Зерна слишком маслянистые. ▸ Используйте другой сорт кофейных зерен.
На дисплее появляется индикация "Вставьте заварочный блок.".	Неправильно установлена крышка. **1.** Проверьте, правильно ли вставлен и зафиксирован заварочный блок. **2.** Передвиньте расположенный наверху красный рычаг влево. **3.** Установите крышку заварочного блока.
На дисплее отображается "Заполните резервуар для воды." несмотря на то, что емкость для воды полная.	Неправильно установлен резервуар для воды. ▸ Правильно установите резервуар для воды.
	Вода, содержащая углекислый газ, в резервуаре для воды. ▸ Наполните резервуар для воды свежей проточной водой.
	В резервуаре для воды застрял поплавок. **1.** Выньте резервуар для воды. **2.** Тщательно очистите резервуар для воды.
	Новый фильтр для воды не промыт в соответствии с инструкцией. **1.** Промойте фильтр для воды в соответствии с инструкцией. **2.** Введите в действие фильтр для воды.
	В фильтре для воды находится воздух. **1.** Погрузите фильтр для воды в воду отверстием вверх до тех пор, пока не перестанут выходить пузырьки воздуха.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
На дисплее отображается "Заполните резервуар для воды." несмотря на то, что емкость для воды полная.	**2.** Вставьте обратно фильтр.
	Старый фильтр для воды. ▸ Вставьте новый фильтр для воды.
	Образования накипи в резервуаре для воды засоряют систему. **1.** Тщательно очистите резервуар для воды. **2.** Запустите программу удаления накипи.
На дисплее появляется индикация "E61: Очистите заварочный блок.".	Заварочный блок загрязнен. ▸ Очистите заварочный блок.
	Тугой ход механизма заварочного блока. ▸ Очистите заварочный блок.
На дисплее появляется индикация «Ошибочное напряжение».	Имеются проблемы с подачей напряжения. ▸ Эксплуатируйте прибор только при напряжении 220–240 В.
На дисплее появляется индикация «Запустить еще раз».	Прибор неисправен. **1.** Установите сетевой выключатель в положение ○ и подождите 60 с. **2.** Установите сетевой выключатель в положение |.
Индикация «calc'nClean» появляется на дисплее очень часто.	Даже умягченная вода содержит определенное количество извести. **1.** Вставьте новый фильтр для воды. **2.** Установите соответствующую степень жесткости воды.
	Использовано неправильное средство для удаления накипи или его слишком мало. ▸ Для удаления накипи используйте только подходящие таблетки.
	Сервисная программа выполнена не полностью. ▸ Запустите сервисную программу "Специальная промывка". → *"Сервисные программы", Страница 151*

17 Транспортировка, хранение и утилизация

17.1 Активация защиты от мороза

При транспортировке и хранении предохраните ваш прибор от воздействия низких температур.

ВНИМАНИЕ!
Остатки жидкости в приборе могут привести к повреждению прибора при транспортировке или хранении.

- ▸ Перед транспортировкой или помещением на хранение опорожните систему подачи жидкости.

1. Выполните программу "Защита от замерзания".
   → *"Обзор сервисных программ", Страница 152*
2. Отсоедините прибор от электросети.

17.2 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами.

   Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

18 Сервисная служба

Важные для функционирования прибора оригинальные запчасти, соответствующие Директиве ЕС по экологическому проектированию электропотребляющей продукции, вы можете заказать в нашей сервисной службе, как минимум, в течение 7 лет с момента продажи вашего прибора в пределах Европейского экономического пространства.

Заметка: При выполнении гарантийных условий производителя работы выполняются сервисной службой бесплатно.

Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране вы можете запросить в нашей сервисной службе, у вашего продавца или найти на нашем сайте.
Адрес и телефон сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб или на нашем вебсайте.
Для доступа к контактам служб клиентского сервиса, вы также можете использовать данный QR код.
https://www.siemens-home.bsh-group.ru

18.1 Номер изделия (E-Nr.), заводской номер (FD) и порядковый номер (Z-Nr.)

Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

19 Технические характеристики

Напряжение	220–240 В ~
Частота	50 / 60 Гц
Потребляемая мощность	1500 Вт
Максимальное авление насоса, статичное	20 бар
Максимальная вместимость резервуара для воды (без фильтра)	2,2 л
Максимальная вместимость емкости для кофейных зерен	400 г
Длина сетевого кабеля	170 см
Высота прибора	44,6 см
Ширина прибора	59,4 см
Глубина прибора	39,6 см
Вес, порожний	20,6 кг
Тип кофемолки	Керамика

Изделие оснащено источниками света класса энергоэффективности D и F. Источники света можно приобрести в качестве запасных деталей; замену источников света может производить только квалифицированный специалист.

19.1 Информация по свободно распространяемому и открытому программному обеспечению

Этот продукт содержит компоненты программного обеспечения, которые лицензированы обладателями авторских прав как свободно распространяемое и открытое программное обеспечение. Соответствующая информация о лицензиях сохранена на бытовом приборе. Доступ к соответствующей информации о лицензиях возможен также через приложение Home Connect: «Профиль -> Правовые указания -> Информация о лицензиях».[1] Вы можете скачать информацию о лицензиях на сайте фирменного продукта. (Найдите на сайте продукта модель своего прибора и прочую документацию.) Вы можете также запросить соответствующую информацию по адресу ossrequest@bshg.com или BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München – Мюнхен, Германия. По запросу предоставляется исходный код.
Направьте свой запрос по адресу ossrequest@bshg.com или BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München – Мюнхен, Германия. Тема: „OSSREQUEST“
Расходы на обработку вашего запроса будут поставлены вам в счет. Это предложение действительно на протяжении трех лет с даты покупки или же, по меньшей мере, в течение периода, на который мы предлагаем техническую поддержку и запасные детали для соответствующего прибора.

[1] В зависимости от комплектации

20 Сертификат соответствия

Настоящим компания BSH Hausgeräte GmbH заявляет, что прибор с функциональными возможностями Home Connect соответствует основным требованиям и прочим применимым положениям директивы 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия RED размещен на интернет-сайте siemens-home.bsh-group.com на странице с описанием вашего прибора в разделе дополнительной документации.

CE

Диапазон 2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц): макс. 100 мВт
Диапазон 5 ГГц (5150–5350 МГц + 5470–5725 МГц): макс. 100 мВт

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5 ГГц WLAN (Wi-Fi): только для использования в помещениях.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 ГГц WLAN (Wi-Fi): только для использования в помещениях.							

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY